

ENG
Important safety instructions**FR**
Importantes consignes de sécurité**ES**
Instrucciones de seguridad importantes

DO NOT USE the **COMFORT DIGISYSTEM** products if you have a **PACEMAKER** or other implanted device. The Comfort Digisystem products could cause the pacemaker or other implanted device to malfunction and cause serious injury or death.

N'UTILISEZ PAS le **COMFORT DIGISYSTEM** si vous portez un **stimulateur cardiaque** ou tout autre dispositif implanté. Le Comfort Digisystem peut entraîner une défaillance du dispositif, qui peut causer des blessures graves ou la mort.

NO USE los productos **COMFORT DIGISYSTEM** si lleva implantado un **MARCAPASOS** o cualquier otro dispositivo. Los productos Comfort Digisystem podrían hacer que los marcapasos o cualquier otro dispositivo implantado no funcionen correctamente y causar lesiones graves o incluso la muerte.

ENG
Important safety instructions

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not use near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 8) Do not defeat the safety purpose of the polarized or arrounding-type plug.
A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. (Only when using polarized plug)
- 9) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 10) Only use attachments/accessories specified by Comfort Audio.
- 11) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 12) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally or has been dropped.
- 13) Start listening at a low volume.
- 14) Too high a volume can seriously damage your hearing.
- 15) Don't disassemble the product.
- 16) Should the product break open because of damage, service should only be done by qualified service personnel.
- 17) Never use a transmitter or receiver set to a non-permitted frequency. Check with the frequency authority in the country where the equipment is to be used.
- 18) **The product contains sensitive electronic equipment and must be handled carefully.**
- 19) Never charge product in closed, unaired spaces such as handbags, cases or other closed storage bags.
- 20) Only use batteries and power supply specified by Comfort Audio.
- 21) You must not change the battery yourself; please contact your point of purchase.
- 22) **CAUTION!** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
- 23) The product shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

- 24) Products include radio transmitters. Do not use products where it is not allowed to use electronic equipment, e.g. on airplanes.
- 25) The necklace should not be used if there is a risk of getting stuck, e.g. in a machine or other objects.
- 26) Keep small parts out of reach of children and animals. Choking hazard if swallowed.

FR
Importantes consignes de sécurité

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Respectez tous les avertissements.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
- 6) Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
- 7) N'utilisez pas ce produit près d'une source de chaleur comme des radiateurs, des poêles de chauffage ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) générant de la chaleur.
- 8) N'éliminez pas la sécurité des prises polarisées ou de mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames avec une lame plus large que l'autre. Les prises de terre ont deux lames et une troisième broche de terre. La lame large ou la troisième broche assurent votre sécurité. Si la fiche fournie ne convient pas à votre prise, consultez un électricien pour qu'il change la prise. (Uniquement si vous utilisez la fiche polarisée)
- 9) Protégez le cordon d'alimentation contre les piétinements et les coincements, en particulier au niveau des récepteurs et au point de sortie de l'appareil.
- 10) Utilisez uniquement des accessoires indiqués par Comfort Audio.
- 11) Débranchez l'appareil durant les orages ou s'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes de temps.
- 12) Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Un entretien est requis lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, du liquide a été renversé sur l'appareil, des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou l'humidité et ne fonctionne plus normalement ou l'appareil a fait une chute.
- 13) Commencez l'écoute à un faible volume.
- 14) Un volume trop élevé peut endommager sérieusement votre ouïe.
- 15) Ne démontez pas le produit.
- 16) Si le produit s'ouvre en raison de dommages, la réparation ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.
- 17) N'utilisez jamais un émetteur ou un récepteur réglé sur une fréquence non autorisée. Contrôlez auprès des autorités concernées du pays dans lequel l'équipement est utilisé.

- 18) Le produit contient des équipements électroniques sensibles et doit être manipulé avec soin.
- 19) Ne chargez jamais ce produit dans des espaces fermés et peu ventilés tels que des sacs à main, des malles ou tout autre sac fermé.
- 20) N'utilisez que les piles et l'alimentation électrique indiquées par Comfort Audio.
- 21) Ne pas changer la pile vous-même; veuillez contacter votre point de vente.
- 22) **ATTENTION!** Risque d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement.
- 23) Le produit ne doit pas être exposé à une chaleur excessive, telle que celle du soleil, d'un feu ou d'origine similaire.
- 24) Les produits contiennent des émetteurs radio. N'utilisez pas les produits dans des endroits où il est interdit d'utiliser des appareils électroniques, par ex. dans un avion.
- 25) Le collier ne doit jamais être utilisé s'il risque de s'accrocher à un objet ou dans une machine.
- 26) Gardez les petites pièces hors de la portée des enfants et des animaux. Danger de suffocation par ingestion.

ES
Instrucciones de seguridad importantes

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Haga caso de todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No use este aparato cerca del agua.
- 6) Límpielo sólo con un paño seco.
- 7) No lo use cerca de fuentes de calor como estufas o rejillas de aire caliente de los radiadores u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
- 8) No desactive la función de seguridad de la clavija polarizada o de toma a tierra.
Una clavija polarizada tiene dos patillas, una más ancha que la otra. Una clavija de toma a tierra tiene dos patillas y una tercera punta a tierra. La patilla ancha o la tercera punta se incluyen para su seguridad. Si la clavija que se adjunta no se adapta a la toma de que dispone, consulte a un electricista para sustituir la toma obsoleta. (Sólo si usa una clavija polarizada)
- 9) Proteja el cable de corriente de pisadas o dobles, particularmente en los enchufes y en el punto en que salen del aparato.
- 10) Use sólo fijaciones/accesorios especificados por Comfort Audio.
- 11) Desenchufe el aparato durante las tormentas o si no lo va a usar durante periodos de tiempo prolongados.
- 12) Consulte las cuestiones de mantenimiento con personal cualificado. Deberá reparar el aparato cuando se haya dañado, por ejemplo si el cable de alimentación o la clavija están dañados, se ha derramado líquido o ha caído algún objeto sobre el aparato, se ha visto expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o se ha caído.
- 13) Comience escuchándolo a un volumen bajo.
- 14) Un volumen demasiado alto puede provocar problemas auditivos importantes.
- 15) No desmonte el producto.
- 16) Si se rompe y se abre, deberá ser reparado exclusivamente por personal cualificado.
- 17) Nunca use un transmisor o un receptor configurado a una frecuencia no permitida. Compruebe la frecuencia permitida en el país en el que vaya a usar el equipo.
- 18) Este equipo contiene piezas electrónicas sensibles y se debe manipular con cuidado.
- 19) Nunca cargue el producto en espacios cerrados, poco ventilados como maletas, maletines u otras bolsas cerradas.
- 20) Use sólo baterías y fuentes de alimentación especificadas por Comfort Audio.
- 21) No cambie la batería usted mismo, póngase en contacto con el punto de venta.
- 22) **¡ATENCIÓN!** Peligro de explosión si la batería no se cambia correctamente.
- 23) No se debe exponer el equipo a un calor excesivo como el de la luz solar, el fuego o similar.
- 24) Los productos incluyen transmisores de radio. No utilice productos donde no es permitido el uso de equipos electrónicos, por ejemplo, en los aviones.
- 25) El collar no debe utilizarse si existe el riesgo de quedarse atascado, por ejemplo, en un equipo oa otros objetos.
- 26) Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños y los animales. Riesgo de asfixia si se ingieren.

ENG
Regulatory information

FR
Informations réglementaires

ES
Información legal

ENG
Regulatory information

Comfort Digisystem products are not to be used as a substitute to the hearing aids and should be used in accordance with the specifications and recommendations provided by your physician.

NOTE! Max output > 130 dB SPL. Could be very dangerous for your hearing. It is recommended that customers keep the volume control in the lowest position, when turning on the device.

Comfort Audio is not liable for damages arising from usage of the equipment not in accordance with the instructions provided by Comfort Audio. Comfort Audio shall not be liable for performance problems and/or damages caused in any way by customer's modification of any part of the equipment.

Industry Canada, Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Federal Communications Commission Statement, This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ETL
Conforms to UL Standard for Safety for Audio, Video and Similar electronic apparatus – Safety Requirements UL 60065, Issue:2003/06/30 Ed:7 Rev:2007/12/11
Certified to CSA Standard for Safety for Audio, Video and Similar electronic apparatus – Safety Requirements CAN/CSA-C22.2 No. 60065:03, Issued 2003/04/01 Ed:1 Amendment 1:2006

WARNING!
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interfer-

ence will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FR
Informations réglementaires

Le Comfort Digisystem ne doit pas servir de substitut aux appareils auditifs et doit être utilisé selon les directives et les recommandations de votre médecin.

REMARQUE: Le niveau sonore maximal est > 130 dB SPL ce qui peut s'avérer dangereux pour votre ouïe. Nous vous conseillons vivement de régler le volume à un niveau très bas avant d'allumer l'appareil.

Il est recommandé de maintenir le réglage du volume à son niveau le plus bas à l'allumage de l'appareil.

Comfort Audio ne peut être tenue responsable de tout dommage découlant d'une utilisation de l'équipement non conforme aux instructions fournies par Comfort Audio ou des problèmes et/ou dommages associés à la modification de toute partie de l'équipement par le client.

Industrie Canada : le fonctionnement doit respecter les deux conditions suivantes :
(1) ce dispositif ne peut causer de brouillage, et
(2) ce dispositif doit accepter tout brouillage, y compris un brouillage pouvant entraîner des effets indésirables.

Commission fédérale des communications : Cet appareil est régi par la Partie 15 des règles de la Commission fédérale des communications. Son fonctionnement doit respecter les deux conditions suivantes :
(1) ce dispositif ne peut causer de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage pouvant entraîner des effets indésirables.

ETL
Conforme à la norme UL pour la sécurité des appareils audio, vidéo et appareils électroniques similaires - Exigences de sécurité UL 60065, Numéro : 2003/06/30 Éd. : 7 Rév. : 2007/12/11

Certifié conforme à la norme CSA pour la sécurité des appareils audio, vidéo et appareils électroniques similaires - Exigences de sécurité CAN/CSA-C22.2 60065:03, émise le 01/04/2003, Éd. : 1 Amendement 1:2006

AVERTISSEMENT!

Tout changement ou modification n'ayant pas été dûment approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

REMARQUE :

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites fixées pour un dispositif numérique de classe B, en vertu de la Partie 15 des règles de la Commission fédérale des communications. Ces limites visent à offrir une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable dans une installation résidentielle. Cet équipement génère et utilise de l'énergie RF et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, il peut causer un brouillage préjudiciable aux communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti qu'aucun brouillage ne se produira dans une installation. Si cet équipement cause un brouillage préjudiciable à la réception de votre radio ou téléviseur, qui peut être déterminée en allumant ou en éteignant l'appareil, on recommande à l'utilisateur de prendre une ou plusieurs des mesures suivantes :
-- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
-- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
-- Branchez l'équipement dans une prise de courant située sur un circuit différent de celui où le récepteur est branché.
-- Consultez votre détaillant ou un technicien compétent pour obtenir de l'aide.

ES
Información legal

Los productos Comfort Digisystem no deben utilizarse como sustituto de los audífonos y se deben seguir las especificaciones y recomendaciones de su médico.

NOTA: Potencia máxima > 130 dB SPL. Puede resultar perjudicial para su audición. Se recomienda que los clientes mantengan el control de volumen en la posición más baja, al encender el dispositivo.

Comfort Audio no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados de un uso del equipo diferente del indicado en las instrucciones proporcionadas por Comfort Audio. Comfort Audio no se responsabiliza de los problemas de rendimiento y / o perjuicios causados en modo alguno por la modificación del cliente de cualquier parte del equipo.

Industry Canada, el manejo está sujeto a las dos condiciones siguientes:
(1) este dispositivo no puede causar interferencias y
(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Declaración de la Comisión Federal de Comunicaciones: Este dispositivo cumple con la sección 15 de las Normas de la FCC. El manejo está sujeto a las siguientes condiciones:
(1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

ETL
Cumple con la Norma UL para la Seguridad de audio, vídeo y aparatos electrónicos similares - Requisitos de seguridad de UL 60065, Número: 2003/06/30 Ed: 7 Rev: 2007/12/11
Certificado según la Norma de seguridad para audio, vídeo y aparatos electrónicos similares de CSA - Requisitos de seguridad CAN/CSA-C22.2 N° 60065:03 Publicado 2003/04/01 Ed: 1 Modificación 1:2006

ADVERTENCIA:
Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para manejar el equipo.

NOTA:
Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda intentar corregir la interferencia siguiendo una o más de las medidas siguientes:
-- Reorientar o reubicar la antena receptora.
-- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
-- Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
-- Consulte al distribuidor o un técnico de radio / televisión para obtener ayuda.



Conforms to ANSI/UL Std.60065
Certified to CAN/CSA Std.C22.2 No.60065:03



4002355